



TUMAČ REČI/ GLOSSARY /

IAS/IFRS	MRS/MSFI	REF.
Accounting policies	Računovodstvene politike	
Accrual basis	Načelo nastanka događaja (uzročnosti)	
Accumulated profit	Neraspoređeni dobitak	
Adjustment	Prilagođavanje / Korekcija	
Aggregation	Grupisanje	
Alternative treatment	Alternativni postupak	
Amortised cost	Amortizovana vrednost	MRS 39
Assets	Sredstvo / Imovina	
Associates	Pridruženi entitet	
At cost	Po nabavnoj vrednosti / Po ceni koštanja	
Balance sheet	Bilans stanja	
Balance sheet date	Dan bilansa / Datum bilansa stanja	
Basis of measurement	Postupak merenja	
Benchmark treatment	Osnovni postupak	
Book value	Knjigovodstvena vrednost	
Carry	Iskazati (u bilansu)	
Carrying value	Iskazana vrednost / Vrednost u bilansu	
Cash flow statement	Izveštaj o tokovima gotovine	
Changes in equity statement	Izveštaj o promenama na kapitalu	
Collar	Kolar	MRS 32
Comparability	Uporedivost	
Comparative	Uporedni	
Completeness	Potpunost	
Condensed financial statement	Sažeti finansijski izveštaji	
Consideration	Korist	
Consistency	Doslednost	
Contingency	1. Potencijalna obaveze; 2. Uslov;	MRS 17[1]
Contingent rent	Uslovna zakupnina	
Cost formulas	Metodi obračuna izlaza zaliha	
Cost of constructing	Cena izrade	
Cost of purchase	Kupovna vrednost / Fakturna vrednost	
Cost of sales	Troškovi prodatih proizvoda	
Covenant	Zaštitna klauzula	

Cup	Kap	
Current	Kratkoročni	
Current cost	Tekuća vrednost	
Deemed cost	Zatečena vrednost	MSFI 1
Deferred	Razgraničen / Odložen	MRS 12
Deferred tax expense / income	Odloženi poreski rashodi / prihodi	
Deferred tax liabilities	Odložene poreske obaveze	
Deferred taxd assets	Odložena poreska sredstva	
Disclosure	Obelodanjivanje	
Dividends declared	Objavljene dividende	
Dividends proposed	Predložene dividende	
Equity	Kapital /Sopstveni kapital / Glavnica	
Equity method	Metod učešća	
Exerzise	Izvršiti	MRS 32
Exerzise date	Datum izvršenja	MRS 32
Expence	Rashod	
Expenditure	Izdatak	
Expense	Rashod	
Face of the balance sheet	Sam bilans stanja	
Face of the changes in equity statement	Sam izveštaj o promenama na glavnici / sopstvenom kapitalu	
Face of the financial statements	Sam finansijski izveštaj	
Face of the income statement	Sam bilans uspeha	
Fair presentation	Pošteno prikazivanje	
Fair value	Poštena vrednost	
Fairly	Pošteno	
Fellow subsidiaries	(Sva) zavisna preduzeća iz (jedne) grupe	
Finance costs	Troškovi finansiranja	
Financial position	Finansijski položaj	
Financial statement	Finansijski izveštaj	
Floor	Flor	MRS 32
Forwards	Forvard	MRS 32
Fully paid capital	Uplaćeni kapital	
Fundamental error	Fundamentalna greška	
Futures	Fjučers	MRS 32
Going concern concept	Načelo stalnosti	
Historical cost	Istorijska vrednost	

Impairment	Obezvređenje	
Implementation Guidance Committee (IGC)	Komiteet za uputstva za primenu (KUP)	
Income	Prihodi	
Income statement	Bilans uspeha	
Intangible assets	Nematerijalna ulaganja	
International Accounting Standards (IAS)	Međunarodni računovodstveni standardi (MRS)	
International Accounting Standards Board (IASB)	Odbor za Međunarodne računovodstvene standarde (OMRS)	
International Financial Reporting Interpretations Committee (IFRIC)	Komiteet za tumačenja međunarodnog finansijskog izveštavanja	
International Financial Reporting Standards (IFRS)	Međunarodni standardi finansijskog izveštavanja (MSFI)	
Interpretation	Tumačenje	
Intrinsic value	Svojtvena vrednost	
Investee	Korisnik ulaganja	
Investment	Ulaganje	
Investments accounted by the equity method	Ulaganja bilansirana po metodu učešća	
Investor	Investitor	
Issued capital	Upisani kapital	
Item (in the financial statement)	Pozicija (u finansijskim izveštajima)	
Joint venture	Zajednički poduhvat	
Liability	Obaveza	
Loan commitments	Preuzete kreditne obaveze	
Loss	Gubitak	
Management	Uprava / Rukovodstvo	
Market value	Tržišna vrednost	
Matching of costs and revenues	Sučeljavanje troškova/rashoda i prihoda	
Materiality	Značajnost	
Measurement	Merenje	
Measurement basis	Metod merenja / Osnov za merenje vrednosti	
Minority interest	Manjinski interes	
Nature of assets	Vrsta sredstava	
Net assets	Neto imovina	
Net selling price	Neto prodajna cena	
Net wealth	Neto vrednost / bogatstvo???	
Non-current	Dugoročan	
Note issuance facilities	Olakšice za izdavanje menica	

Notes to the financial statements	Napomene uz finansijske izveštaje	
Notional amount	Pojmovni iznos	
Offsetting	Prebijanje	
Option	Opcija	MRS 32
Paragraph	Stav	
Parent enterprise	Matično preduzeće	
Pattern	Obrazac	
Performance	Uspešnost / Rezultat	
Permanent differences	Trajne razlike	
Perpetual debt instruments	Većiti dužnički instrumenti	MRS 32
Point-of-sale costs	Troškovi prodaje na mestu uzgajanja (za biološko sredstvo); Troškovi prodaje na mestu žetve (za poljoprivredni proizvod);	MRS 41
Financial assets held-for-trading	Finansijska sredstva koje se drže radi trgovanja	
Held-to-maturity investments	Ulaganja koja se drže do dospeća	
Loans and receivables originated by the enterprise	Zajmovi i potraživanja koji su potekli od preduzeća	
Available-for-sale financial assets	Finansijska sredstva raspoloživa za prodaju	
Present value (NPV)	Sadašnja vrednost (NSV)	
Presentation	Prikazivanje	
Pro forma	Probni / Projektovani	
Profit	Dobit (Dobitak)	
Profit / Loss	Dobitak / Gubitak	
Property, plant and equipment	Nekretnine, postrojenja i oprema	
Prudence	Opreznost	
Prudent	Razborit	
Realisable value / Settlement value	Prodajna vrednost	
Recover	Povratiti	
Reformatted (IAS)	Prepravljen (MRS)	
Related party	Povezano lice	
Relevance	Bitnost / Važnost	
Relevant	Odgovarajući / Merodavan	
Reliability	Pouzdanost	
Residual value	Preostala vrednost	
Restate	Preračunati	
Restated cost	Preračunata vrednost	
Results of operating activities	Poslovni rezultat	

Retained earnings	Neraspoređeni dobitak / Zadržani dobitak	
Revalued amount	Revalorizovana vrednost	
Revaluation surplus	Revalorizacijska rezerva	
Revised (IAS)	Prerađen (MRS)	
Scope	Domet / Obuhvatnost[2]	
Selling price	Prodajna cena	
Settle	Namiriti / Izmiriti	
Share premium	Emisiona premija	
Shares issued	Upisane akcije	
Standard cost	Standardni trošak	
Standing Interpretations Committee (SIC)	Stalni komitet za tumačenja (SKT)	
Subsidiary	Zavisno preduzeće	
Swop	Svop	MRS 32
Tax credits	Poreski dobici	
Tax losses	Poreski odbici	
Taxable profit/Tax loss	Oporezivi dobitak / Oporezivi gubitak (MRS 12)	
Temporary differences	Privremene razlike	
Time value	Vremenska vrednost	MRS 32
Timeliness	Blagovremenost / Pravovremenost	
To carry asset/liability	Iskazivati sredstvo/obavezu	
To issue financial statements	Objaviti / izdati finansijske izveštaje	
Transaction	Poslovna promena / Poslovni događaj / Transakcija	
Transfer price	Transferna cena	
Fair value hedge	Zaštita poštene vrednosti	
Cash flow hedge	Zaštita toka gotovine	
Treasury shares	Stečene sopstvene akcije	
True and fair	Verno i pošteno	
Trust activities	Zastupnički poslovi	MRS 30
Underlying instrument	Osnovni instrument	MRS 32
Understandability	Razumljivost	
Value in use	Korisna vrednost	MRS 36
Warrant	Varant	MRS 32
Weighted average cost	Ponderisana prosečna cena	

OSNOVI ZA MERENJE I ISKAZIVANJE VREDNOSTI

Fair value	Poštena (pravična, fer) vrednost	Koncept
Historical cost	Istorijska vrednost	Metod
Current cost	Tekuća vrednost	Metod
Realisable (settlement) value	Prodajna vrednost	Metod
Present value (NPV)	Sadašnja vrednost (NSV)	Metod
Intrinsic value	Svojtvena vrednost	
Time value	Vremenska vrednost	
Market value	Tržišna vrednost	
Selling price	Prodajna cena	
Net selling price	Neto prodajna cena	
Point-of-sale costs	Troškovi prodaje na mestu uzgajanja (za biološko sredstvo); Troškovi prodaje na mestu žetve (za poljoprivredni proizvod); (MRS 41)	
Revalued amount	Revalorizovana vrednost (MRS 16 i 38)	
At cost	Nabavna vrednost / Cena koštanja	
Restated cost	Preračunata vrednost (za MRS 29) / Korigovana vrednosti (za MRS 8)	
Carrying value	Iskazana vrednost / Vrednost u bilansu	Tehnički pojam
Book value	Knjigovodstvena vrednost	Tehnički pojam
Standard cost	Standardni trošak	Tehnika merenja troškova
Retail cost	Maloprodajna vrednost	Tehnika merenja troškova
Cost of constructing	Troškovi izrade / Troškovi izgradnje	
Cost of purchase	Kupovna vrednost	
Residual value	Preostala vrednost (MRS 16)	
Value in use	Korisna vrednost (MRS 36)	
Amortised cost	Amortizovana vrednost (MRS 39)	
Equity method	Metoda učešća (MRS 28)	
Deemed cost	Zatečena vrednost (MSFI 1)	